

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1975)

Heft: 1709

Rubrik: City Swiss Club

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

excellent means of contact and mutual help especially for families of racially mixed marriages.

Together with his colleagues, the Chaplain has attended a study course in Birmingham for three weeks on the theme "Health, Community and Wholeness", regular sessions with a trained psychotherapist every two weeks to study group training and activities. Regular pastoral meetings co-ordinated the religious and social activities, the edition of *Die Stimme*, the work in the newly-opened photo laboratory and the preparation for the holiday camp in Ireland which has always been a highlight for the youth club.

"The sincere thanks have been expressed to the Committee of Swiss Catholics, especially to the Chairman, Oscar Grob, KSG, for all their help and assistance; to Mr Bruno Frei for his unflinching and conscientious work in the organisation of the youth club; to the Consistoire and the Ministers of the Protestant Churches for the excellent co-operation and help; to the Swiss Catholic Lenten Fund and the Federation of the Swiss Protestant Churches, the "VEGSIL" (Verein ehemaliger Mitglieder der Schweizer Kirchen in London) and many others for the financial and moral support promised and already giving during the year.

"We are also grateful to His Eminence Cardinal Heenan, his staff at the Cathedral, the Finance Office of the Diocese of Westminster and to the Management Committee of the John Southworth Centre for their hospitality and assistance always received and for their spirit of co-operation; to the Swiss Ambassador, Mr A. Weitnauer and the staff of the Embassy for their interest and help especially in the youth work and the publicity given to the newcomers, and to all those who have helped to build up the work done for the young Swiss at the John Southworth Centre so that it continues to be a blessing to all involved, the Swiss in England and at home.

Paul Bossard, Chaplain

Election of the Committee of Management

The Chairman thanked the Chaplain, the officers, the Hon. Auditor and the members for their loyal support given to him during the past year.

Father Paul Bossard was elected to act as temporary Chairman.

The following were unanimously elected:

Chairman, Oscar Grob, KSG; Vice-Chairman, Mr M. Schaeбели; Hon. Treasurer, Mrs K. A. Grob, in replacement of Mr I. R. Daetwiler, who had been assigned to the Office of his bank in Geneva.

The Trustees Mr G. Bartholdi and Mr E. Käufeler and the Hon. Secretary Mr E. P. Siegfried shall hold office during the pleasure of the Society. The Chairman expressed his best thanks and appreciation for the services rendered by Mr I. R. Daetwiler as our Hon. Treasurer over the last two-and-a-half years.

Hon. Auditor

Mr S. B. Stray, ACIS, was unanimously re-appointed as our Hon. Auditor for the ensuing year.

On resuming the Chair, Mr O. Grob thanked the Meeting for the confidence shown in re-electing him as Chairman.

Bazaar

The Chairman referred to his Report dealing with the Bazaar. He thanked all the members of the Committee for their help in making the Bazaar a great financial and social success singling out for their splendid work Mrs K. A. Grob, Mrs E. Käufeler, and Mr and Mrs W. Reutlinger.

Other Business

The Chairman mentioned, amongst other correspondence received and sent, the letter received from the Auslandschweizersekretariat in Berne regarding the 53rd Congress of the Swiss Abroad, which will be held in Basle from 29 to 31 August, 1975.

Finally, the Chaplain thanked Mr O. Grob for conducting the Meeting, which closed at 7.35 pm.

E. P. Siegfried
(Hon. Secretary)

A MERRY SUMMER DANCE PARTY OF THE CITY SWISS CLUB

For its Summer Dance – by now a well-established tradition regarded by many as the most enjoyable annual event in our colony – the City Swiss Club returned this year, after a break of two or three years, to its old love, Great Fosters. It had to wait a few weeks beyond its usual June date until 18 July for a convenient vacancy at this popular place of merry-making. And it turned out to be well worth it, not only because of the ideal weather conditions of this glorious summer but also because Great Fosters' unique old-world ambience seemed to have greatly benefited from its new management.

Judging by the unusually large attendance of 150 members and guests the choice of venue was obviously much approved of. And no one seemed to be disappointed as everything turned out just right to make this special social occasion, the first under Mr Süess's presidency, a resounding success. Those attending for the first time at Great Fosters were of course particularly delighted discovering this genuine 16th century country mansion, late Tudor style in wonderfully mellow red brick, set in the lovely landscape of trees and meadows near Egham and surrounded by a sea of roses in its own park-like grounds.

It was there, in the rose garden, that the informal reception took place with drinks being served, as promised in the invitation, by what the President affectionately called "wenches" in high-bosomed medieval costume, supported by the antics of acrobats and singing minstrels – all in Tudor costume. It was a delight to see so many old friends and youngsters arrive with their ladies gracefully drifting in and adding their charm to the occasion. Among those present we noted particularly from the Embassy, Consul J. Keller, several former club presidents, Tangemann, Bion and Kuhn, presidents and ex-presidents of other Swiss societies, the indefatigable representative of our Colony in the Organisation for the Swiss Abroad, Mrs Mariann Meier, and the Rev. Paul Bossard.

Amongst the numerous English friends invited by members we were delighted to meet an RAF officer, Wing Commander Bill Newby, quietly celebrating in our midst the 31st anniversary of his lucky survival when he was shot down over Germany. He likes to remember another occasion when, taking a short cut across Swiss airspace on a war mission, being gently, though firmly, accompanied by two Swiss defence planes, one on each side, to make sure the British intruder would not stray from his real aim beyond the border.

For dinner the well-primed party

ZURICH INSURANCE

ZURICH INSURANCE COMPANY

A limited company incorporated in Switzerland in 1872.

THE BEDFORD GENERAL INSURANCE CO. LTD.

A member of the British Insurance Association.

THE BEDFORD LIFE ASSURANCE SOCIETY LTD.

A member of the Life Offices Association.

United Kingdom Head Office for Administration & Service:

Victory House, Havant Street,
Portsmouth PO1 3EZ.
Telephone: Portsmouth 22200

United Kingdom Executive Head Office:

Fairfax House, Fulwood Place,
London WC1V 6HX.
Telephone: 01-242 8833.

GROUP RESOURCES EXCEED £500,000,000

C J JUNG CENTENARY

As reported in *The Swiss Observer* last month, a series of Jung centenary lectures is being held, terminating with a major series this autumn.

At the opening ceremony on 18th June, eminent speakers paid tribute to the great Swiss father of modern psychology.

Abstracts are published below along with a tribute by a special contributor.

Our embassy's cultural attaché, J. J. Indermühle prefaced the celebrations (the exhibition was also open to the public), with these remarks:

happily adjourned to the great hall with its intricate oakbeam roof supports high above the feasting tables and a blazing fire in the brick-baked fireplace at the far end to complete the illusion of attending one of the royal parties of Henry VIII some 450 years ago, with minstrels, court jester and acrobats again in attendance, all excellently impersonated by a lively group of actors, heartily welcoming their guests, teasing and pleasing them with their merry-making, their tender and gay songs. If their jokes bordered occasionally on provocative baudiness, at least one of our company, a highly-respected businessman, was moved to prove that even Swiss menfolk know a thing or two about wenching.

The dinner itself, good old-fashioned fare smartly served and washed down by excellent wines, was in perfect keeping with the medieval joyous traditions of Great Foster, succulent rounds of beef with a variety of vegetables, fresh strawberries and cream and a glass of old port being the culinary highlights of this pleasing evening. In a few words of thanks to the management, and especially to Mr Lucien Jobin for his help, the President could not very well bestow his praise on the main organiser of the successful party, Mr Roger Süess, himself.

Everyone, apart from your aged reporter, seemed to join in the dancing after dinner with abandon for a few more happy hours until one o'clock. HWE

WELSH ARTS COUNCIL

The Welsh Arts Council's International Writer's Prize 1976 has been awarded to the Swiss writer Friedrich Dürrenmatt.

The award, of £1,000, is intended by the Council to be in national recognition of international achievement in literature. It is made every two years.

Dürrenmatt is now established as one of the most important playwrights writing in German and he is also a major novelist and poet. His books have been translated into many languages and his plays performed all over the world.

Among his work translated into English and published by Jonathan Cape are *The Judge and his Hangman*, *The Pledge*, *Once a Greek . . .*, *The Visit* and *A Dangerous Game*.

The Literature Department of the Welsh Arts Council is at present planning a programme of events to coincide with Herr Dürrenmatt's visit to Wales. A volume of his plays will be published in the series *Dramâu'r Byd*, one of his novels is being translated into Welsh, and performances of his plays in Welsh, English and German will be given at theatres all over Wales.

The prize is awarded by the Welsh Arts Council in association with the University of Wales at whose invitation Herr Dürrenmatt will also visit the University Colleges to meet staff and students.

For further details contact Mr. Meic Stephens, the Welsh Arts Council's Literature Director, at Museum Place, Cardiff (Telephone: Cardiff 394711).



One of the last photographs taken of C. J. Jung before his death.

I have the great pleasure of welcoming you, also on behalf of the Ambassador, to this Embassy and to this private view of the C. G. Jung Centenary Exhibition.

The Exhibition was prepared by the Pro Helvetia Foundation in Zürich, the Swiss Arts Council, in conjunction with the Institute for Analytical Psychology and the Psychological Club in Zürich, which organised a similar but larger exhibition in Zürich, in May.

The one that is being shown here is on view simultaneously with the ones presented among other places in the United States, in Western Europe, in Japan, Australia and New Zealand.

I should like to acknowledge thanks to all the institutions and persons who helped in mounting the exhibition. Apart from Pro Helvetia, the Institute of Analytical Psychology and the Psychological Club in Zürich, the Society of Analytical Psychology in London as well as Dr. Gerhard Adler, Dr. Camilla Bosanquet and Dr. Edward Herst have helped with advice and assistance.

Dr. Adler and Dr. Rast kindly lent the drawings. Other drawings were also provided but there was not enough space to show them.

The letters on show were made available by Mrs. Baynes, Mr. Rolfe and Dr. Begg, while the books on display were lent by Routledge, Kegan Paul Ltd., Hodder and Stoughton Ltd., and Collins Publishers.

Speech by Dr. Camilla Bosanquet, Chairman of the Society of Analytical Psychology – (the other speakers were Dr. G. Adler, President of the International Association for Analytical Psychology, and Baroness Vera van der Heydt, for the Guild of Pastoral Psychology):

Your Excellency, Ladies and Gentlemen

Dr. Adler has told you of his experience of Jung and my place here is to represent the Society of Analytical Psychology which was formed in this country in 1946 by a group of seven founder-members. We now have a membership of over 80.

Our function has been to promote and continue Jung's work in this country and to concentrate essentially on training analysts in the clinical application of his ideas.

We also maintain a clinic which provides for the analysis of a number of patients at reduced fees.